

Los apartamentos y propiedades residenciales de alquiler

¿Por qué se me advierte sobre una potencial exposición a sustancias químicas en apartamentos y propiedades residenciales de alquiler?



- Algunas sustancias químicas que se pueden encontrar en apartamentos y propiedades residenciales de alquiler están incluidas en la lista de la [Propuesta 65](#) por cáncer o toxicidad reproductiva.
- La Propuesta 65 de California requiere que las [empresas](#) avisen a las personas antes de exponerlas a una cantidad significativa de una [sustancia química](#) que está incluido en la lista de la Propuesta 65 por cáncer o toxicidad reproductiva.

Los apartamentos y propiedades residenciales de alquiler pueden exponerle a sustancias químicas incluidas en la lista de la Propuesta 65. Estas propiedades incluyen apartamentos, condominios y casas de alquiler.



**LOS APARTAMENTOS
Y PROPIEDADES
RESIDENCIALES DE
ALQUILER**

- Es difícil generalizar sobre las exposiciones químicas en apartamentos y propiedades residenciales de alquiler, porque cada sitio es diferente. Muchas propiedades no causan exposiciones químicas y no requieren advertencias de la Propuesta 65.
- Cuando alquile un apartamento u otra vivienda, es posible que vea una advertencia sobre la Propuesta 65 en su contrato de alquiler, o en una carta o correo electrónico, y puede que reciba una anualmente del propietario o administrador del edificio.
- Si se proporciona una advertencia, debe indicar los nombres de una o más sustancias químicas presentes en las instalaciones, e identificar cómo o dónde usted podría estar expuesto a estas sustancias.

Algunos ejemplos de sustancias químicas incluidas en la lista de la Propuesta 65 a las que usted puede estar expuesto en apartamentos y propiedades residenciales de alquiler incluyen:

- El [formaldehído](#) en algunos materiales de construcción, incluidos algunos aislantes, armarios de madera compuesta y materiales para paredes y suelos.

- El [monóxido de carbono](#) procedente de chimeneas o calefactores de gas sin ventilación.
- El [plomo](#) procedente de mini persianas de vinilo importadas antes del 1997, o de materiales de fontanería o pedazos de pintura en edificios más antiguos.
- El [asbesto](#) (también conocido como amianto) en materiales de techos, si son alterados, en edificios más antiguos.
- Algunos [pesticidas](#) para uso interior o exterior que están [en la lista de la Propuesta 65](#).

Otras exposiciones a sustancias químicas que pueden ocurrir en apartamentos y propiedades residenciales pueden ser debidas a:

- El monóxido de carbono y gases de escape de vehículos motorizados en [estacionamientos cerrados](#).
- El [humo de tabaco](#) y la nicotina en [zonas designadas para fumar](#).

Durante el embarazo, alguna de estas sustancias químicas en la lista de la Propuesta 65 pueden pasar de la madre al bebé.

¿Cómo puedo reducir mi exposición potencial a estas sustancias químicas en apartamentos y propiedades residenciales de alquiler?

- ✓ Pregunte al propietario o administrador del edificio si usted tiene dudas sobre cualquier advertencia de la Propuesta 65 que reciba. Pregunte sobre la exposición a cualquier otra sustancia química de la Propuesta 65 en el local que no se mencione en la advertencia.
- ✓ De ser posible, elija apartamentos y propiedades residenciales de alquiler libres de humo y nicotina. Evite pasar tiempo en zonas designadas para fumar en el local.
- ✓ Cuando utilice estacionamientos cerrados, no permanezca allí más tiempo del necesario.
- ✓ Para ayudar a reducir su exposición a algunas sustancias químicas incluidas en la lista de la Propuesta 65:
 - ▶ Lávese las manos y las de sus hijos con frecuencia, especialmente antes de preparar comida y antes de comer.
 - ▶ Limpie los pisos con regularidad. De ser posible, use un trapeador húmedo o una aspiradora con filtro HEPA (un filtro recogedor de partículas de alta eficiencia, así llamado por su sigla en inglés).
 - ▶ Desempolva con regularidad, usando un trapo húmedo.

Para más información:**Hojas de datos y recursos generales en español**

- California Environmental Protection Agency (CalEPA)
(Agencia de Protección Ambiental de California)
Office of Environmental Health Hazard Assessment (OEHHA)
(Oficina de Evaluación de Riesgos para la Salud Ambiental)
 - ▶ El asbesto
<https://www.p65warnings.ca.gov/fact-sheets/el-asbesto>
- California Department of Pesticide Regulation (CDPR)
(Departamento de Reglamentación de Pesticidas de California)
 - ▶ Información del Consumidor Acerca de los Pesticidas
<https://www.cdpr.ca.gov/docs/dept/factsheets/facts spanish.htm>
- California Department of Public Health (CDPH)
(Departamento de Salud Pública de California)
 - ▶ Preguntas frecuentes sobre el envenenamiento con plomo
https://www.cdph.ca.gov/Programs/CCDCPHP/DEODC/CLPPB/Pages/frequently_asked_questions_sp.aspx
- National Cancer Institute (NCI)
(Instituto Nacional del Cáncer)
 - ▶ Formaldehído y el riesgo de cáncer
<https://www.cancer.gov/espanol/cancer/causas-prevencion/riesgo/sustancias/formaldehido/hoja-informativa-formaldehido>
 - ▶ Humo de tabaco en el ambiente y el cáncer
<https://www.cancer.gov/espanol/cancer/causas-prevencion/riesgo/tabaco/hoja-informativa-humo-tabaco-ambiente>
- Centers for Disease Control and Prevention (CDC)
(Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades)
 - ▶ El consumo de tabaco y la exposición al humo de segunda mano son altos en las viviendas de múltiples unidades
https://stacks.cdc.gov/pdfjs/web/viewer.html?file=https://stacks.cdc.gov/view/cdc/61690/cdc_61690_DS1.pdf#page=1
- US Environmental Protection Agency (US EPA)
(Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos)
 - ▶ Monóxido de carbono
<https://espanol.epa.gov/cai/monoxido-de-carbono>

Hojas de datos y recursos generales en inglés

- California Environmental Protection Agency (CalEPA)
Office of Environmental Health Hazard Assessment (OEHHA)
 - ▶ Proposition 65 Fact Sheet for Tenants
<https://oehha.ca.gov/media/downloads/faqs/prop65tenants.pdf>

La Propuesta 65

- California Environmental Protection Agency (CalEPA)
Office of Environmental Health Hazard Assessment (OEHHA)
 - ▶ Proposition 65: Background
<https://www.p65warnings.ca.gov/faq>
 - ▶ Proposition 65: The List of Chemicals
<https://www.p65warnings.ca.gov/chemicals>
 - ▶ Proposition 65: Fact Sheets
<https://www.p65warnings.ca.gov/fact-sheets>